

<b>Zeitschrift:</b>	Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
<b>Herausgeber:</b>	Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
<b>Band:</b>	62 (1989)
<b>Heft:</b>	6
<b>Rubrik:</b>	AFTT informations régionales = ASTT informazioni regionali = EVU-Regionaljournal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Billet de la Romandie

### Le rapprochement

L'assemblée des délégués de Stein-am-Rhein est terminée. Si cette année la section Valais-Chablais n'a pas raflé tous les prix, elle a été très heureuse de transmettre le challenge récompensant la section la plus active à la section tessinoise.

L'an dernier, j'écrivais que c'était la première fois que le mot «section» se gravait avec un C et non plus un K, je peux ajouter que cette année, ce même mot s'écrira avec un Z pour «Sezione» Ticino. Nos félicitations à nos amis de cette belle région pleine de soleil qu'est le Tessin.

Avec ces changements linguistiques sur un trophée, on assiste concrètement à un rapprochement entre les trois entités de notre pays. Ainsi, le col-div Biedermann, qui a prononcé quelques mots en français à Stein-am-Rhein, devra-t-il, l'an prochain, faire un discours en italien pour compléter ces rapprochements.

Des rapprochements qui devront encore être intensifiés lors de cours régionaux par exemple ou d'autres manifestations (rencontres, cours, services aux tiers).

Deux mots enfin sur «Komm 89» à Lucerne. Ceux qui s'y sont rendus ont été peut-être déçus, du moins étonnés de la «pauvreté» de notre stand. Imaginez 3 panneaux portant l'inscription «EVU», quelques PIONIER sur une table et des cartes d'inscription. A mon avis, nous aurions pu faire plus et surtout mieux, en présentant par exemple du matériel (même si les troupes de transmission étaient présentes) ou au moins quelques photos. Enfin, on fera mieux la prochaine fois...

Jean-Bernard Mani

## Section (du-bout-du lac) de Genève

### Exercice «ROUTINE 89»

Exercice de transmission pour les jeunes des cours radio qui s'est déroulé le 16 avril dernier. C'est un exercice combiné de transmission-orientation-survie, organisé par C. Valentin et S. Adam. Les deux autres moniteurs A. Lemma et A. Reymond, ont fonctionné comme commissaires, ainsi que deux anciens élèves MM Ammann (J.-C.) et Vonlanthen, que nous remercions au passage, car ce sont les deux seuls membres AFTT qui ont répondu présent.

En gros, cet exercice consiste à rassembler tout le monde en un point de départ précis. Puis nous formons un demi-cercle face au centre et demi-tour. A ce moment, il faut marcher tout droit devant soi pendant vingt minutes. C'est là que le demi-cercle prend des proportions intéressantes!

Les participants portent ainsi une enveloppe à un endroit qui se situe donc à 20 minutes du point de départ. Avec nos 11 élèves, nous avons 11 points précis à trouver. Cela va donner lieu à une superbe course d'orientation. Le but final étant de trouver les 11 emplacements dans les plus brefs délais et de revenir au point central. 9 h 10, départ pour la pose des enve-

loppes. Le temps est menaçant, mais il ne pleut pas. 10 h 25, top départ pour la course d'orientation.

Nous avons remarqué que les participants ont particulièrement bien «planqué» leur enveloppe. Par exemple, le N°8 a posé la sienne contre le dernier arbre au bord de la falaise, au-dessus du Rhône. Il paraît qu'il a même glissé et s'est mouillé les pieds dans le fleuve. Exercice très dangereux! (La pose des enveloppes, bien sûr.)

Pendant ce temps, vu que le ciel menace de plus en plus de déverser sa douche dominicale, les moniteurs ont commencé de faire le feu afin d'avoir un maximum de braises pour la grillade de midi. Bien sûr, le bois est mouillé, tout est trempé.

Mais le spécialiste de la survie, Serge Adam, nous prépare un feu qui prendra par n'importe quel temps. Et la pluie qui commence à tomber n'est pas pour lui déplaire, bien au contraire!

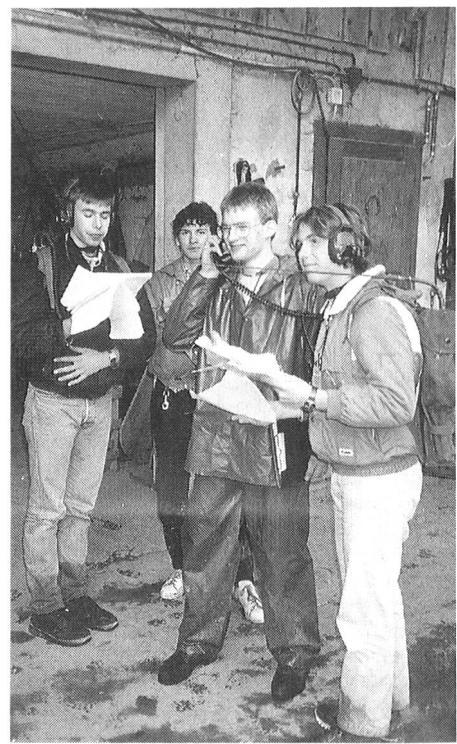


Les moniteurs (de gauche à droite): André Lemma, Claude Valentin, André Reymond et Serge Adam.

Et c'est parti. Le bois sec (mais mouillé par la pluie) que l'on trouve dans les alentours de la clairière s'amoncèle autour du foyer. Le procédé du démarrage d'un feu de survie étant «top secret», nous ne le décrirons donc pas. Merci pour votre compréhension. Un beau feu prend forme, ce qui permet à chacun de se réchauffer, le temps est non seulement humide mais froid.

Nous avons eu la sympathique visite de l'expert suisse-romand des cours radio pré militaires, J. Blondel. Pensant qu'on aurait froid, il a apporté un réconfort liquide, qu'il en soit remercié.

12 h. 15, le premier participant arrive, c'est Jérôme Meyer. Puis, petit à petit, tous arrivent pour venir griller leur repas. Mais la pluie commence à nous arroser de plus en plus fort, en guise d'apéritif. Nous mangeons nos grillades en cherchant toutes les astuces pour s'abriter. Nous finissons le repas, stoïques, et après un rapide conciliabule des moniteurs nous décidons un repli stratégique (face à l'ennemi météo déchaîné) en direction du Café de Chèvre. Endroit bien sympathique où nous trouvons même une petite salle qui permettra de faire la critique de cet exercice. A part quelques jeunes qui ne sont pas restés seuls, mais se sont regroupés, l'engagement a été remarquable.



Nos jeunes en pleine transmission.

Tous ont marqué une volonté farouche, malgré la pluie et le terrain lourd, à faire cet exercice jusqu'au bout. Après cette pause bienvenue au café pour boire chaud, nous effectuons une visite détaillée de notre «Pinz» et commençons l'exercice de transmission radio dans le hameau de Chèvre. Il est 15 h 45.

A la satisfaction des moniteurs, cette journée (humide) est un grand succès. A voir l'ambiance et l'engagement de nos onze jeunes (sur 17!), c'est donc un véritable plaisir, pour les moniteurs, de se «donner».

Il y a matière à réflexion pour les activités AFTT. 13 jeunes avaient répondu «oui» sur 17 élèves. Deux excusés de dernière minute et finalement 11 participants heureux malgré le mauvais temps! Quand je pense qu'il a été envoyé 37 lettres aux membres de la section et que **seuls trois** ont répondu, c'est navrant! Etaient présents, dans l'ordre d'arrivée: J. Meyer, M. Dell'Acqua, N. Ray, R. Petite, P. Wasser, J.-M. Verniory, L. Devenoge, D. Maeder, A. Portanucha «un spécialiste», P. Schultz et M. De Leo. Bravo les jeunes!

Texte et photos: ERA

## Section Valais-Chablais

### De retour de Stein-am-Rhein

Une délégation de la section Valais-Chablais s'est rendue à Stein-am-Rhein à l'assemblée des délégués. Notre section a été citée à plusieurs reprises et nous sommes même revenus avec un gobelet en étain pour notre premier rang au concours du réseau de base (second trimestre).

Une telle assemblée a laissé à nos représentants de merveilleux souvenirs.

Tout a commencé à Saint-Maurice où, déjà depuis là, un wagon entier nous était réservé. Et quand on ne l'occupe qu'avec quatre personnes, c'est très agréable.

Premier accroc: les problèmes d'équilibre sur les aiguillages de notre président Pierre-André Chapuis. Deuxième: le pantalon du Plt Roduit qui n'a pas résisté aux accouduoirs du wagon. Heureusement que la casquette était là pour cacher le trou durant le parcours de la gare à l'hôtel.

Il convient ici de féliciter la section de Schaffhouse pour son organisation parfaite. Nos délégués ont été enchantés de l'hôtel et de l'accueil. Satisfaits aussi des contacts et des liens qui se sont créés ou poursuivis, même fort tard dans la nuit...!

### A Villeneuve pour l'Europe

Des membres de notre section sont venus prêter main forte pour les transmissions lors de la 21e marche européenne les 29 et 30 avril dernier à Villeneuve. Ces transmissions étaient assurées par plusieurs associations (la section vaudoise de l'AFFT, L'ASSO, les GA, etc... et notre section appelée en renfort).

D'autres dispositions seront prises pour une prochaine édition, notamment en ce qui concerne la discipline radio et les règles de trafic. En espérant qu'enfin JEEP 1 comprenne que son indicatif est valable même s'il est à pied, que MOTO 1 s'appelle toujours ainsi même s'il est en jeep et que la fréquence de secours doit être utilisée en cas de secours, même s'il manque des cervelas et un couteau à un poste.

### A Lavey à la course

Dans le cadre du tour du Chablais, notre section a été appelée à assurer les communications radio lors de l'édition qui s'est déroulée à Lavey (à deux pas de notre local). Malgré une petite pluie, et des conditions climatiques peu favorables, ce service s'est bien déroulé et les coureurs à pied ont apprécié le parcours. Quant à notre prestation, elle s'est déroulée sans problème.

### Au programme

Au moment où paraissent ces lignes, nous aurons terminé notre exercice de section à Salvan avec les jeunes du cours radio pré militaire. Nous reviendrons dans ces colonnes à ce sujet. Mais notez déjà deux rendez-vous importants:

- le tour du Mont-Blanc à la fin août où nous aurons besoin de 10 personnes.
- le concours Dufour à Saint-Maurice, le 16 septembre, où nous aurons également besoin de 10 personnes.

Enfin, sachez que le local est ouvert chaque deuxième mercredi du mois à Lavey, sauf en juillet et en août.

*Jean-Bernard Mani*

Il s'agit d'un avion d'attaque au sol, le Mirage 2000-S, et d'un avion d'interception équipé d'un radar Thomson et de missiles air-air Matra, le Mirage 2000-5.

## Echos

### Le téléphone visuel dans 6 ans

Le vidéophone, qui permet non seulement de converser téléphoniquement avec son correspondant mais également de le voir par l'intermédiaire d'une installation vidéo, devrait être à la portée du grand public d'ici 1995.

Si le prix d'un prototype vidéophone dépasse aujourd'hui les 70 000 francs, l'introduction du RNIS (réseau numérique à intégration de service) permettra d'en diminuer le prix de moitié dans les deux ans à venir. Avec l'extension du réseau, le prix unitaire devrait avoisiner les 5000 francs en 1993 pour tomber au prix d'un bon magnétoscope en 1995.

### L'armée joue au modélisme

Le développement du système d'exploration par avion téléguidé ADS 90 (drone) avance. Spécifiquement adapté à l'espace aérien suisse, l'ADS 90 doit combler les lacunes dans l'exploration de combat de l'armée suisse et améliorer la conduite du tir et le repérage du but des armes lourdes et de l'aviation. Le développement du prototype devrait être achevé l'an prochain. Si son essai par la troupe est concluant, l'acquisition pourrait avoir lieu au plus tôt dans le cadre du programme d'armement 1992. Le prototype se composera d'une station de contrôle mobile, d'une catapulte hydraulique mobile et de six avions basés sur des Pinzgauer. Chaque drone sera équipé d'une caméra de télévision et d'une caméra infrarouge permettant d'observer des objectifs de jour comme de nuit, ainsi que des moyens de transmettre immédiatement les prises de vues à la station de guidage, qui sera elle-même équipée pour leur exploitation.

Le drone ADS 90 mesure 4,7 mètres de long, 1 mètre de haut, et a une envergure de 5,7 mètres. Il dispose d'une charge utile de 50 kilos, d'une autonomie de vol de 5 heures et devrait pouvoir atteindre l'altitude de 4500 mètres. Sa vitesse est comprise entre 90 et 220 km/h.

### Les troupes suisses d'aviation: 75 ans

Plus de 10 000 spectateurs ont assisté à la mi-avril, à l'aérodrome militaire de Payerne, aux manifestations marquant le 75e anniversaire des troupes d'aviation et le 25e anniversaire de la Patrouille Suisse.

Sous le nom de «Popay 89» (portes ouvertes Payerne), le commandement des troupes d'aviation et de défense contre avions, la brigade aérodrome 32 et l'école de recrues d'aviation ont présenté des démonstrations avec le Mirage III-S, le PC-7 et PC-9, le Tiger en patrouille, le nouvel avion d'entraînement Hawk et l'hélicoptère Super Puma.

### Deux nouveaux mirages

La firme Dassault va lancer deux nouvelles versions du Mirage-2000 destinées à l'étranger.

### Heinz Häslер nouveau chef de l'état-major général

Le Conseil fédéral a nommé mercredi 19 avril au poste de chef de l'état-major général Heinz Häslér, actuellement commandant du corps d'armée de campagne 2. Il l'a préféré au candidat romand, Jean-Rodolphe Christen, commandant du 1er corps d'armée. Selon le conseiller fédéral Kaspar Villiger, ce dernier pourrait devenir dans deux ans chef de l'instruction. Les mutations militaires décidées mercredi par le Conseil fédéral, qui prendront effet au 1er janvier 1990, concernent encore deux autres postes importants: le divisionnaire Werner Jung devient commandant des troupes d'aviation et de DCA, avec promotion au grade de commandant de corps, et le divisionnaire Paul Rickert devient commandant du corps d'armée de campagne 4, avec promotion au grade de commandant de corps.

### Tous à l'abri

Le nouveau parking souterrain du Palais de Beaulieu, à Lausanne, qui sera mis en service cet été, sera partiellement transformable en un abri de protection civile: le plus important de Suisse romande, avec 3408 places protégées et ventilées.

La construction du parking a permis de créer par la même occasion, pour 4,5 mio de frs, le plus vaste abri de protection civile de la capitale vaudoise. Les équipements comprennent une réserve d'eau de 300 m<sup>3</sup>, des locaux de ventilation avec filtre, une cuisine et un local de vivres, un groupe électrogène avec citerne. Rattaché en temps normal au parking, cet emplacement protégé peut être mis très rapidement à la disposition de la population en cas de danger.

### Suisse et iodé

Trois ans après la catastrophe nucléaire de Tchernobyl du 26 avril 1986, la population suisse ne dispose toujours pas de tablettes d'iodé. Le programme en 12 points, élaboré par le Département fédéral de l'intérieur à la suite de l'accident survenu en URSS prévoyait pourtant l'acquisition de ces tablettes.

L'Office fédéral de la santé publique mettra un programme au point jusqu'à la fin de cette année. Les tablettes ne pourront par conséquent pas être commandées avant 1990.

### Le Brésil dans le ciel

Une fusée de la série Sonda IV, qui sera utilisée pour mettre en orbite le premier satellite brésilien, a été lancée avec succès dernièrement à la base de Barreira do Inferno, à 11 km de Natal, dans le nord du Brésil.

Le gouvernement brésilien projette de mettre sur orbite lors de la prochaine décennie quatre satellites de fabrication nationale.

### Nouveau char israélien

L'armée israélienne a présenté son nouveau char de combat, le «Merkava Mk-3» qui pos-

sède, selon ses concepteurs, une série d'innovations révolutionnaires dans le domaine du blindage et de la suspension.

Ce char est en effet caractérisé par un blindage constitué de plaques rivetées facilement changeables. Cette particularité permet non seulement le remplacement des parties endommagées, mais aussi de transformer complètement le blindage du char en cas d'apparition de nouvelles armes antichars, tout en gardant le châssis, le moteur et l'armement d'origine.

Le »Merkava Mk-3» possède, en outre, une nouvelle suspension «unique».

Il est doté d'un canon de 120 mm au lieu du 105 du modèle précédent et d'un nouveau moteur plus puissant.

A l'exception du moteur américain, tout est désormais conçu et fabriqué en Israël, souligne la documentation.

### Des femmes pilotes de combat dans l'armée

Toutes les spécialités des forces armées suédoises seront ouvertes aux femmes à partir du 1er juin.

Les derniers bastions réservés jusqu'à maintenant aux hommes sont ainsi investis par les femmes.

Il s'agit, entre autres, des blindés, des sous-marins et du personnel volant des forces aériennes.

### Les premiers chasseurs de chars TOW 2/Piranha remis à la troupe

Les premiers véhicules chasseurs de chars TOW 2/Piranha ont été remis à la troupe à la mi-mai à la caserne de Chamblon, près d'Yverdon-les-Bains. Jusqu'en 1993, 310 de ces blindés sur pneus équiperont 31 compagnies de chasseurs de chars rattachées à l'infanterie, et remplaceront les canons sans recul 58 de 10,6 cm et les missiles Bantam qui ne percent plus les blindages modernes.

Le Piranha est un blindé à six roues motrices de la firme Mowag, qui équipe déjà d'autres forces armées, notamment canadiennes et américaines. D'un poids de 11 tonnes et capable d'atteindre 100 km/h, le Piranha est armé d'un système de missiles guidés américain TOW 2 monté sur une tourelle blindée norvégienne Thune-Eureka. Ce système permet de détruire, quelles que soient les conditions de visibilité, tout char actuellement en service et jusqu'à une distance de 3,5 km.

### Téléfax: le cap de 50 000 abonnés est atteint

Le succès du téléfax ne flétrit pas: dernièrement, le nombre des abonnés au service de télécopie des PTT a franchi le cap des 50 000 et s'accroît de 2000 unités par mois. Le nombre d'abonnés au télex est en revanche en nette diminution.

La faveur que connaissent ces appareils est en partie due à la baisse de leur prix. Si un télécopieur valait encore plus de 30 000 francs au début des années 80, il est aujourd'hui dix fois meilleur marché. Il est en outre devenu plus pratique, plus maniable et plus performant: actuellement, une page A4 est transmise en moins de 30 secondes. La transmission de messages téléfax est assujettie aux mêmes taxes que les conversations téléphoniques. Ainsi, télécopier une page A4 (30 secondes) de Zurich à New York ne coûte que 1 fr 35 et 1 franc si l'on fait usage du tarif réduit.

## ASTT INFORMAZIONI REGIONALI

### Sezione Ticino agli onori

Durante l'annuale assemblea dei delegati a Stein am Rhein, organizzata dalla sezione di Sciaffusa, abbiamo vissuto un momento di grande soddisfazione per la nostra Sezione.

Dopo tanti anni di secondo o terzo posto nella classifica generale, per quanto concerne il lavoro svolto durante l'anno, siamo riusciti ad ottenere il primo posto «**Premio Bögli**».

Sicuramente, questo premio è meritato e premia anche il lavoro svolto dai responsabili che dirigono la nostra sezione, aggiungendo anche un «bravi» ai giovani che devono vedere in questo premio una onoreficenza per il loro apporto.

Siamo riusciti, nel passato, ad ottenere un altro premio (FABAG) come «primi della classe» e non vogliamo dimenticare i diplomi per il lavoro svolto sulla rete base. Tirando le somme possiamo esclamare «obiettivo raggiunto» promettendo che altri traguardi stanno attirando le nostre attenzioni.

#### Che cosa faremo?

Nel mese di luglio ci attende la gita sociale, le info arriveranno a casa!

Durante il mese di agosto ci goderemo le vacanze sui diversi «monti».

Per il mese di settembre o ottobre è previsto un corso tecnico oltre Gottardo (telescriventi).

4 novembre corso lettura carta.

18 novembre corso sull'organizzazione militare e sui segni convenzionali + cena finale.

baffo

### Comunicazione '89

Mostra sulla comunicazione al Museo svizzero dei trasporti di Lucerna.

A questa esposizione, allestita per commemorare i 30 anni di vita del museo, hanno partecipato oltre all'Azienda delle PTT altre organizzazioni che occupano un posto di rilievo nel mercato delle comunicazioni; la SSR (Società svizzera di Radio e televisione), Swisscontrol (Controllo della navigazione aerea), CICR (Croce Rossa Internazionale), l'Istituto svizzero di meteorologia, la Guardia aerea di salvataggio, l'ASUT (Associazione svizzera degli utilizzatori di Telecomunicazioni), l'USKA (Radioamatori) e naturalmente non potevano mancare le truppe di trasmissione.

Il 22 aprile era organizzata appunto la giornata ufficiale delle truppe di trm e una ventina di camerati dell'ASTT Ticino hanno partecipato alla manifestazione visitando questa mostra estremamente didattica e quindi di facile comprensione per tutti.

Si partiva dalla bottiglia come antico mezzo di comunicazione al quale si affidavano i naufraghi, per passare ai piccioni viaggiatori (ritenuti da molti ancora oggi uno dei «messaggeri» più fidati), alle radio più moderne (SE 430), alle onde dirette, alla elaborazione di testi e trasmissione cifrata di immagini e molte altre sofisticate apparecchiature in dotazione al nostro esercito. I rappresentanti di tutte le organizzazioni presenti, (radioamatori, militari, ecc.) dimostravano e illustravano ai visitatori i vari tipi di tecniche a disposizione e il loro impegno quotidiano e gli interessati potevano a loro volta cimentarsi nell'utilizzazione di questi moderni metodi di comunicazione.

Questa speciale ed interessantissima esposizione è terminata il 7 maggio scorso ed è stata visitata da circa 70 000 persone, il Museo dei trasporti di Lucerna, considerato il più popolare della Svizzera, è sempre aperto e merita veramente di essere visto.

Sandra Isotta

## Esperienze fatte alla Scuola sottufficiali SMF

Dopo la scuola reclute, assolta nel 1984, non avrei mai creduto di poter un giorno ambire al grado di caporale. Ebbene, a 4 anni da una prima esperienza quale recluta SMF (l'allora SCF), posso ora narrare le mie vicissitudini durante le tre settimane di SSU SMF (dal 31.10. al 19.11.1988) e descriverne alcuni aspetti:

Devo premettere che la ragione principale per cui ho deciso di diventare caporale, era di consentire alle future reclute ticinesi un'istruzione base nella loro lingua madre. Inoltre e siccome il numero dei sottufficiali non è mai sufficiente (mi riferisco ora ai CR) e da più parti mi è stato consigliato e proposto di diventare caporale, ho infine ceduto alle numerose insistenze, credendo di avere realmente i requisiti necessari per assumere la guida di un gruppo.

Certo, il fatto di essere incorporata nelle truppe di trasmissioni è sempre stato un punto a mio favore, poiché l'istruzione tecnica, veniva e viene tuttora fatta e assicurata dall'aiutante sottufficiale B. Schürch, di origine svizzera tedesca ma nato e vissuto per diversi anni nel Ticino, quindi con un ottimo plurilinguismo.

Questa fortuna l'ho pure riscontrata alla SSU in quanto, se ho portato a termine la scuola in questione, è stato grazie alla capacità dell'instruttore del servizio tecnico di saper interessare, attirare l'attenzione, coinvolgere, rendere autonomi e finalmente sicuri di sé i futuri sottufficiali.

Se non ci fosse stato il servizio tecnico, credo non ce l'avrei fatta fino alla fine.

Ciò che più mi pesava infatti, era seguire le lezioni (soprattutto teoriche) che venivano impartite ad una velocità impressionante da non permettermi di acquisire quei piccoli dettagli necessari ad esercitare la memoria. Avevo infatti difficoltà a seguire una lezione nella lingua francese, con a volte dei termini in tedesco difficilmente traducibili e contemporaneamente capirne il significato ed infine memorizzarne i punti salienti.

Inoltre la mia preparazione alla SSU non era stata delle più brillanti e, evidentemente, avevo sottovalutato le esigenze della stessa.

Comunque, ora che è trascorso un certo lasso di tempo dalla fine della SSU, posso affermare che è stata un'esperienza positiva sotto molti aspetti, che mi ha aiutato maturare dentro, a capire me stessa e a saper valutare persone e cose con un'ottica diversa ma pur sempre realistica e soprattutto mi ha permesso di ottenere una promozione che tanto desideravo e che credevo irraggiungibile.

cpl Pasini Sonia

## Regionalkalender

### Sektion beider Basel

Stammdaten im 2. Quartal:  
Jeweils mittwochs, 7. und 21. Juni  
**Stammlokal:** Restaurant CENTTREIZE, Hauptstrasse 113, Binningen – Tramlinie 2, kurz vor Endstation links

6. August  
Schänzli II

### Sektion Bern

**Übermittlungsdienste:**  
Samstag/Sonntag, 17./18. Juni  
Umzug 650-Jahr-Feier Laupen

**Schiesssektion:**  
Samstag, 17. Juni  
Eidgenössisches Pistolenfeldschiessen  
Schiesssplatz Forst, Voranmeldung an Obmann

**Jungmitglieder:**  
Samstag/Sonntag, 10./11. Juni  
Gesamtschweizerische Übung BERNA 89

### Sektion Biel-Seeland

Samstag/Sonntag, 10./11. Juni  
Gesamtschweizerische Übung BERNA

### Sektion Mittlerheintal

Samstag/Sonntag, 10./11. Juni  
Gesamtschweizerische Übung BERNA 89

Samstag, 26. August  
Übermittlungsbüfung «XERXES»

### Sektion Schaffhausen

Freitag bis Sonntag, 11. bis 13. August  
Ausstellung zur K Mob 1939

Samstag, 12. August  
Schaffhauser Minitriathlon

Donnerstag, 31. August  
Vortrag, KKdt Binder

Im September  
findet eine grössere Übermittlungsbüfung mit  
befreundeten Sektionen statt.

### Sektion St. Gallen-Appenzell

Samstag, 1. Juli  
Aufbau der Lautsprecheranlage für den Appenzeller Obed in Stein

Dienstag, 4. Juli (Verschiebedaten 5./6. Juli)  
Betrieb der Lautsprecheranlage für den Appenzeller Obed in Stein

Samstag, 19. August  
Lautsprechereinsatz in Teufen  
**und**  
Aufbau der Lautsprecheranlage für das Quer durch Dreiblinden

Sonntag, 20. August  
Betrieb der Lautsprecheranlage für das Quer durch Dreiblinden

### Sektion Thurgau

Samstag/Sonntag, 24./25. Juni  
Familienübung  
Nähre Angaben sind der persönlichen Einladung zu entnehmen.  
Rückfragen: 054 21 65 89

### Sektion Uzwil

Samstag, 10. Juni  
Gesamtschweizerische Übung BERNA 89

### Sektion Zürich

Samstag, 24. Juni  
Katastropheneinsatzübung RISTA 7

Ab Mittwoch, 6. September  
Fachtechnischer Kurs im Sendelokal

#### PIONIER 7-8/89

Die Nummer 7-8/89 erscheint am  
**Dienstag, 4. Juli.**

Redaktionsschluss am  
**Mittwoch, 14. Juni**

Dringende Mitteilungen können nach  
telefonischer Voranmeldung noch bis  
am **Donnerstag, 15. Juni** entgegen-  
genommen werden.

## Sektion Baden

### Wir gratulieren herzlich

Hilda und Bruno Schmid zur Geburt ihrer Zwillinge Peter und Urs am 6. März 89. Via Buschtelegraph hat der Chronist erfahren, dass Peter 2750 g und Urs 2300 g auf die Waage brachten. Wir wünschen den stolzen Eltern viel Befriedigung in ihrer neuen Aufgabe und freuen uns jetzt schon auf die neuen Jungmitglieder.

### Zweimal Silber, einmal Bronze

Es war ein sehr erfreulicher Abschluss des Morsekurses 88/89. Rainer Rohr und Christian Salzmann holten einen Silberblitz und Andreas Obermeier einen Bronzeblitz. isa gratuliert allen zum erfolgreichen Abschluss und dankt der Fakultät für den grossen Einsatz. Neben Urs Spitteler als Kursleiter und Lehrer und Marcel Vögeli als Lehrer stellten sich auch Christoph Kunz und Christian Salzmann als Hilfslehrer zur Verfügung.

### Neue Firmen wurden gegründet

diese ins Grundbuch eingetragen, mit neuen Namen versehen und z.T. wieder gelöscht. Die Teilnehmer am ersten Kursabend wurden so in die Geheimnisse der MS-DOS-Welt eingeführt und lernten, wie ein PC aufgebaut ist. Es ist schon faszinierend zu erfahren, wie mit wenigen Befehlen im auto exec. bat der Bildschirm sich selber abstellt.  
Am 2. Abend wurden die verschiedenen Möglichkeiten zur Datensicherung besprochen und einige der gebräuchlichsten Anwender-Weichwaren vorgestellt (LOTUS, PCTOOLS, NORTON etc). Allen ist sicher bewusst geworden, dass auch auf diesem Gebiet gilt: Übung macht den Meister. Herzlichen Dank an Urs Spitteler für diese lehrreichen Abende.

### An alle Könner in anderen Sektionen

HILFE	HILFE	HILFE	HILFE	H
I				I
L	Wer kann uns Hilfe bie-			L
F	ten, wie wir unsere <b>KL-43</b>			F
E	wieder zum Senden brin-			E
	gen könnten?			
H				H
I	Den Empfängerteil haben			I
L	wir wieder funktionstüch-			L
F	tig, aber beim Sender ge-			F
E	nügt unser Wissen offen-			E
	sichtlich nicht.			
H				H
I	Wir sind dankbar für je-			I
L	den Tip an unsere Sek-			L
F	tionsadresse. Herzlichen			F
E	Dank für das Mitmachen.			E
HILFE	HILFE	HILFE	HILFE	H

isa

## Sektion Biel-Seeland

### Kartengruss

Wie bereits bekannt, wird Kurt-Werner Lüthi aus Gesundheitsgründen als Mutationsführer zurücktreten. Aus seinem Kuraufenthalt auf der Riederalp hat er unserer Sektion einen Gruß zukommen lassen. Wir danken für diese Aufmerksamkeit und hoffen, dass er sich recht gut erholt hat.

### Gratis

Die Sektion Biel hat zwei Telefonzentralen 43 (Tf Zen 43) zu verschenken. Es handelt sich hiebei um eine zerlegbare Zweischnur-Feldzentrale für 45 Leitungen und 15 gleichzeitige Verbindungen. Amtsanschlüsse sind ebenfalls möglich. Die Ausrüstung ist in drei Transportkisten untergebracht, welche zusammen 440 kg wiegen.

Die Zentralen wurden lange nicht mehr gebraucht und weisen zum Teil Standschäden auf. Doch die eine wurde im Jahre 1984 zu 50% revidiert.

Wir verschenken die Zentralen, weil sich bei uns immer mehr Platzprobleme zeigen, welche mit dem fehlenden Sektionslokal immer dringender werden.

Interessenten wenden sich bitte schriftlich an unsere Sektionsadresse (EVU B-S, Postfach 855, 2501 Biel). Die Transportkosten gehen zu Lasten des Übernehmers.

## Tätigkeiten

Die nächste Herausforderung für den EVU wird das Seeländische Landestellschiessen Biel sein, für welches über längere Zeitdauer mehrere Mitglieder zur Bedienung der Tf Zen benötigt werden.

Gleichzeitig während dem SLTS findet in Lyss das Kant. Bern. Jodlerfest statt, bei welchem der EVU besorgt sein wird, dass der Umzug geordnet durch die Strassen zieht.

## Funkerkurs

Die Vorkurse fanden am 10. Mai ihren Abschluss in der Gewerblichen Berufsschule in Biel. Doch die Pause währt nur kurz, denn schon im August beginnen die Sommertrainingskurse im Schreibmaschinenunterricht, damit ja niemand aus der Übung kommt. Dieses Sommertraining hat sich sehr bewährt. In den neun vorgesehenen Schreibmaschinenlektionen erweist es sich, dass die Vorkurse ein sehr gedrängtes Programm beinhalten und somit eine Verlängerung des Unterrichtes unvermeidbar ist.

spy

ge Minuten nach dem letzten Läufer war die fertig ausgedruckte Rangliste verfügbar, schön aufgeteilt in die verschiedenen Kategorien. Laut Dankeschreiben war der Veranstalter mit unserer Arbeit zufrieden.



Die Bedienungssequipe.

## Sektion Luzern

Wir danken allen, die ihren Jahresbeitrag bereits beglichen haben. Die restlichen bitten wir, beim nächsten Gang zur Post auch den Einzahlungsschein für die Sektion mitzunehmen. Für diejenigen, die den Schein verlegt haben, hier die Kontonummer: 60-6928-0.

Beiträge: Aktive Fr. 35.–, Veteranen Fr. 30.–, Jungmitglieder Fr. 20.– und Passive Fr. 40.– (aufrunden gestattet).

Gian-Reto Meisser, Kassier

## Ruderregatta

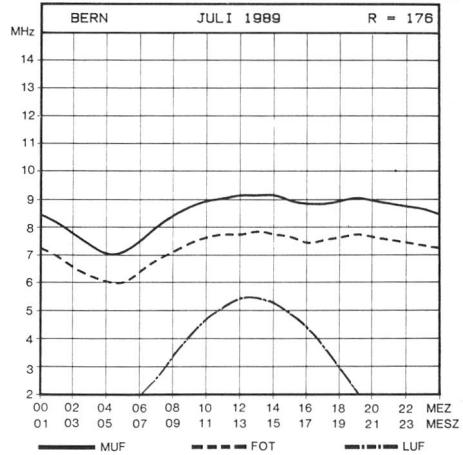
In Küssnacht am Rigi wurde am 22./23. April die erste Regatta dieses Jahres durchgeführt. Mit 735 Booten und über 1400 Aktiven war dies der grösste Anlass (Rekord) auf dem Wasser. Der EVU durfte die Lautsprecheranlage liefern. Diese wurde durch unseren Veteran Kurt Zimmermann installiert und betrieben. Wir danken Kurt für seine grosse Arbeit und das geopferte Wochenende.

Der Vorstand

## Komm 89

Am Tag der Übermittlungstruppen, Samstag, den 22. April, war unser sektionseigener Personalcomputer erstmals in der Öffentlichkeit im Einsatz. Bei dem vom BAUEM organisierten Uem-Lauf im Verkehrshaus war die Sektion beim Erstellen der Rangliste beteiligt. Damit alles reibungslos klappte, musste der PC entsprechend programmiert werden. Für diese Arbeit verbrachten Thomas Weibel und Anton Furrer einige Abende im Sendelokal. Da Masenstart war, musste nur noch die Einlaufzeit des Läufers eingegeben werden. Bereits wenige

## FREQUENZPROGNOSE Juli 1989



### Hinweise für die Benutzung der Prognoseblätter

1. Die Prognosen werden mit numerischem Material des «Institute for Telecommunication Sciences», Boulder, Colorado, mittels EDV mehrere Monate im voraus erstellt.
2. Definitionen:
  - R Prognostizierte, ausgeglichene Zürcher Sonnenfleckenrelativzahl
  - MUF Maximum Usable Frequency  
Medianwert der Standard-MUF nach CCIR (wird im Monat in 50% der Zeit erreicht oder überschritten)
  - FOT Frequency of Optimum Traffic  
Günstigste Arbeitsfrequenz  
Entspricht 85% des Medianwertes der Standard-MUF  
(wird im Monat in 90% der Zeit erreicht oder überschritten)
  - LUF Lowest Useful Frequency  
Medianwert der tiefsten noch brauchbaren Frequenz  
(gilt für eine effektiv abgestrahlte Sendeleistung von 100 W und eine Empfangsfeldstärke von 10 dB über 1 μV/m)
  - MEZ Mitteleuropäische Zeit
  - MESZ Mitteleuropäische Sommerzeit  
Die Prognosen gelten exakt für eine Streckenlänge von 150 km über dem Mittelpunkt Bern. Sie sind ausreichend genau für jede beliebige Raumwellenverbindung innerhalb der Schweiz.
  - 3. Die Wahl der Arbeitsfrequenz soll im Bereich zwischen FOT und LUF getroffen werden. Frequenzen in der Nähe der FOT liefern die höchsten Empfangsfeldstärken.
- Bundesamt für Übermittlungstruppen  
Sektion Planung, 3003 Bern

### Indications pour l'utilisation des tableaux de prévisions radio

1. Les prévisions sont établies plusieurs mois à l'avance par ordinateur selon les données de l'«Institute for Telecommunication Sciences», Boulder, Colorado.
2. Définitions:
  - R Prévision du nombre relatif (en moyenne) normalisé des taches solaires de Zurich
  - MUF Maximum Usable Frequency  
Valeur moyenne de la courbe standard (MUF) selon les normes du CCIR  
Courbe atteinte ou dépassée mensuellement à raison de 50% du temps
  - FOT Frequency of Optimum Traffic  
Fréquence optimale de travail  
Correspond à 85% de la valeur moyenne de la courbe standard (MUF)  
Courbe atteinte ou dépassée mensuellement à raison de 90% du temps
  - LUF Lowest Useful Frequency  
Valeur moyenne de la fréquence minimale encore utilisable  
Est valable pour une puissance d'émission effective de 100 W et pour une intensité du champ au lieu de réception de 10 dB par 1 μV/m
  - MEZ Mitteleuropäische Zeit  
(Heure de l'Europe centrale, HEC)
  - MESZ Mitteleuropäische Sommerzeit  
(Heure d'été de l'Europe centrale, HECC)
  - Les prévisions s'appliquent exactement à des liaisons de 150 km de rayon autour de Berne comme centre. Elles sont suffisamment précises pour assurer n'importe quelle liaison par ondes atmosphériques à l'intérieur de la Suisse.
  - 3. La fréquence de travail doit être choisie entre la FOT et la LUF.  
Les fréquences situées au voisinage de la FOT donnent une intensité maximale du champ au lieu de réception.
- Office fédéral des troupes de transmission  
Section planification, 3003 Berne

dien und auch für möglichst positive Änderungen im Mitgliederbestand vergeben.

Der zweite Wanderpreis ging mit grossem Vorsprung vor den übrigen 29 Sektionen ans Mittelrheintal. Seit 1978 konnte er bereits zum siebten Mal gewonnen werden. In der zweiten Rangliste belegte die aktive Sektion Mittelrheintal auch den sehr guten 3. Rang. Hinter der grossen Sektion Ticino dürfen sie sehr stolz auf dieses Resultat sein (auch diesen Preis konnten die Mittelrheintaler in den letzten Jahren schon fünf Mal gewinnen).

Da die vordienstlichen Funkerkurse z.B. in Heerbrugg jetzt auch durch die Sektion organisiert werden, können hier jedes Jahr wieder einige Jungmitglieder zu dieser technisch interessanten Freizeitbeschäftigung gewonnen werden. Die durch den EVU gestaltete Abschlussübung vermag jährlich bis zu 50 Funkerkursteilnehmer aus dem Expertenkreis Rheintal anzu ziehen.

## Sektionslokal; Basisnetz

Ab 1990 wird den Sektionen das neueste Funkmaterial im Kurzwellenbereich zugänglich werden. Mit der Station SE-430 können Funkverbindungen innerhalb der ganzen Schweiz über Sprechfunk, Morsen oder Fernschreiber erstellt werden. Die mit 200 Watt sendende Station kann im Kurzwellenbereich kaum gestört werden. Die Treffsicherheit der digital gesteuerten Funkstation ist über 99%.

Damit regelmässig Verbindungen im Basisnetz betrieb mit allen Sektionen der Schweiz aufgenommen werden können, benötigen die Mittelrheintaler noch ein Sektionslokal. Die Suche war bisher «noch» nicht mit Erfolg gekrönt. Wenn Ihr einen geeigneten Raum kennt, setzt Euch mit René Hutter in Verbindung.

Der Schwerpunkt der Tätigkeiten 1989 wird Richtstrahl sein. Die Geräte R-902, MK-5/4 und Stg-100 werden eingesetzt und geschult.

## Jungmitglied

Es freut uns sehr, Armin Deiss, Lüchingen, auch unter uns zu wissen. Nach Beendigung seines BC-Vorkurses hat er sich entschlossen, unserer Sektion beizutreten. Wir hoffen, Dich möglichst oft an unseren Anlässen zu sehen.

## Auffahrts-Sektionstrip

Der traditionelle Mai-Bummel führte uns heuer nach Friedrichshafen. Wir trafen uns am Auf fahrtstag um 8 Uhr am Bahnhof Heerbrugg. Die Reise führte uns von Heerbrugg mit dem Post auto nach Hohenems. Von dort ging die Reise weiter mit der Österreichischen Bundesbahn nach Bregenz. Mit dem deutschen Riesen schiff «Allgäu», das rund 1400 Personen Platz bietet, ging es dann weiter auf dem Bodensee in die Messe- und Zeppelinstadt Friedrichshafen. Zu unserer Überraschung wartete dort schon unser Ehrenmitglied Max Ita mit Begleitung auf uns. Das wohl schmeckende Mittagessen wurde im Restaurant Fischer eingenommen (sollten Sie einmal in Friedrichshafen sein, dann können wir Ihnen nur wärmstens empfehlen, es auch zu besuchen). Es sagte einigen so zu, dass sie die weiteren Schönheiten von Friedrichshafen vergessen. Die anderen genossen am Nachmittag noch das sehr interessante Zeppelinmuseum oder die Schlosskirche und die Altstadt an der Uferpromenade. Am Abend ging es mit der Autofähre wieder Richtung



Die «Reisenden» bei der Ankunft im Hafen von Romanshorn (links aussen Reiseleiter René).

Schweiz. Von Romanshorn brachte uns der Zug wieder ins Rheintal.

Unserem Reiseleiter René Marquart danken wir für die Organisation der Reise und freuen uns schon wieder auf nächstes Jahr (die Adresse des Restaurants Fischer kann bei René erfragt werden).

## Vorschau Übung BERNA

Es freut uns ausserordentlich, dass wir eine so grosse Anzahl von Teilnehmern nach Bern schicken können. Letzte Informationen: Treffpunkt 10. Juni, 08.45 Uhr, Bahnhof Heerbrugg. Mitnehmen: hohe Schuhe, Schreibzeug, Sackmesser, Taschenlampe, Hausschuhe (Turnschuhe), Trainer. Notfalltelefon während der Übung: 031 94 08 98. Wir wünschen Euch viel Vergnügen und Erfolg.

## XERXES

Für die, die sich noch nicht für die Übermittlungsübung angemeldet haben, wird es langsam Zeit. Dieser Anlass findet am 26. August statt. Da das Programm geheim ist, sei, wie schon letztes Jahr, nichts zum voraus verraten.

Martin

## Sektion St. Gallen-Appenzell

### 3. Volksbank-Grand-Prix auf Dreiblinden

Wie schon die ersten beiden Male war der EVU St. Gallen-Appenzell auch dieses Jahr wieder beim Volksbank-Grand-Prix dabei. Wie gewohnt stellte unser eingespielter Drei-Mann-Baurupp am Morgen die vereinseigene Lautsprecheranlage auf Dreiblinden auf. Nach der Mittagsbratwurst gesellten sich einige zusätzliche Mitglieder zu uns. Mit Funkgeräten bewaffnet verschoben wir uns (indirekt) zu den auf der Strecke verteilten Posten. Von dort aus übermittelten wir in «Live-Reportagen» die Nummern der jeweils führenden Läuferinnen und Läufer ins Start-Ziel-Gelände, wo die Daten den Weg über unsere Zentrale (Jürgen und Susanne), den Speaker und die Verstärkeranlage zu

den Zuschauern (meist Eltern oder Betreuer) fanden. Gegen Abend ertönte dann zum letztenmal die Siegerhymne, und wir waren froh, die etwas wärmeren Räume eines nahegelegenen Restaurants aufzusuchen zu können. Gut verpflegt begaben sich auch die vier hartnäckigsten EVUler gegen Mitternacht auf den Heimweg.

## Zwei neue Jungmitglieder

Anlässlich der Funkerkurse sowie unserer Frühlingsübung «Finale» dürfen wir gleich zwei neue Jungmitglieder in unseren Reihen begrüssen. Es sind dies *Res Bodenmann* und *Phillip Tobler*. Im Namen des Vorstandes wünsche ich ihnen viele lehrreiche, lustige, gesellige, interessante und kameradschaftliche Stunden im EVU.

## Regionalkalender beachten!

Diese Daten sollten ab sofort in jedem Kalender dick angestrichen sein. Falls Ihr nicht nur an Euren Leuchtstiften, sondern auch an einem Einsatz für den EVU Freude habt, dann informiert doch gleich ein Vorstandsmitglied über Eure Absicht, an den obenerwähnten Veranstaltungen mitzuwirken.

bo

## Sektion Schaffhausen

### Echo

Ein kleines Echo ist seitens der B/C-Kursteilnehmer in bezug auf den EVU zu hören. Zwar haben sie sich nicht gleich um die Mitgliedschaft gerungen, jedoch blieb da und dort ein positiver Eindruck hängen. Als ein Mass des Interesses kann man auch den Grossaufmarsch beim Nachtpatrouillenlauf werten. Nebenbei sei noch erwähnt, dass der UOV Schaffhausen unter allen Funktionären dieses NPL 89 drei Jahresabonnemente des «Schweizer Soldat» verlost hat. Zwei von diesen dreien wurden von B/C-Kursteilnehmern des EVU Schaffhausen «geholt».

## Sommerferien

Wie jedes Jahr stehen auch in diesem Jahr die Sommerferien vor der Tür. Ganz besondere Sommerferien wird unser Technischer Leiter erleben. Er wird nämlich diesen Sommer die Unteroffiziersschule bestreiten und hernach seinen Korporal 17 Wochen lang unter Beweis stellen dürfen. Sobald der Redaktion -awi- die Adresse und die Daten der Besuchstage bekannt sind, werden sie natürlich veröffentlicht, damit den andern Mitgliedern und Fans des TL die Gelegenheit geboten wird, ihn mit «Fresspaket» nur so zu überhäufen.

Aschis Absenzdaten: 12. Juni bis 4. November.  
-awi-

## Sektion Thurgau

### Willkommen!

Die Sektion darf zwei neue Jungmitglieder willkommen heißen. Es sind dies *Marcel Pfister* aus Müllheim-Wigoltingen und *Rolf Hagen* aus Winterthur. Hoffentlich wird es beiden möglich sein, an vielen Anlässen aktiv mitzumachen. Eine Gratulation geht hier auch an die Werber, können doch mit solch einem Erfolg manchmal entscheidende Punktzahlen für die Jahresmeisterschaft gewonnen werden.

### ACS-Autoslalom in Bürglen TG

Unter der Leitung von Präsi *Bruno Heutschi* bewältigten die Routiniers der Sektion am 22. April zusammen mit drei «zugewandten Orten» auch dieses Jahr wieder die gewohnten Aufgaben zur Zufriedenheit des Veranstalters, der ACS-Sektion Thurgau.

### Familienbummel in der Apfelblüte

Auch dieser Anlass, der am Auffahrtstag (4. Mai) wieder an die 30 Teilnehmer in die Wanderschuhe steigen liess, stand unter der Verantwortung unseres neuen Präsidenten. Bruno hatte als Treffpunkt den Bahnhof Kradolf (SBB, nicht MThB) ausgewählt. Leichter Dunst herrschte wegen der relativ niedrigen Temperatur (Bise). Der Anstieg hinter Kradolf brachte den 27 Wandersleuten und den beiden Vierbeinern rasch die nötige Betriebstemperatur der Muskulatur. Durch schönen Mischwald mit Waldlehrpfad erreichte die Gruppe nach einer Stunde Hummelberg, 45 Minuten später Zivilschlacht. Darauf hiess es im Wald südlich von Biessenhofen sich zur Mittagsrast niederzulassen. Fritz Schmid übernahm es, das Feuer nach alter Pfadi-Manier in kürzester Zeit zu entfachen und zur notwendigen Grillhitze zu bringen. So brutzelten denn auch nach kurzer Zeit die feinsten Leckerbissen über (und leider zum Teil auch in) der Glut. Lenzins vergessener Dessert konnte problemlos ersetzt werden. Für grössere Notfälle wären die Amateurfunker unter den EVU-Mitgliedern auch mit gut funktionierenden Handfunkgeräten für das 2-m- und 70-cm-Band ausgerüstet gewesen. Glücklicherweise war es damit wie mit dem Regenschirm: kein Bedarf! Auf dem Rückweg fand sich dann in Göttighofen noch ein mit einem Baumnamen angeschriebenes Haus, wo die Süchtigen ihren Kaffee und die Durstigen ihr Cola geniessen konnten.

Wohlbehalten traf dann die Wandersektion um 15.45 Uhr wieder am Ausgangspunkt ein; nach rund vier effektiven Marschstunden zwar müde, aber allseits zufrieden.

### Fachtechnischer Kurs mit Pfadfinder-Übung

Bereits einmal hatte die Sektion dieses Jahr das Vergnügen, mit den Gruppenführern (Rovern) der Pfadfinder-Sektion Weinfelden zusammen zu funken. Nachdem es damals in Sirnach und Umgebung darum ging, diese jungen Kaderleute theoretisch und praktisch mit den SE-227 bekannt zu machen, stand am Pfingstsamstag (13. Mai) das gleiche Ziel für über 20 jüngere Weinfelder Pfader auf dem Programm. *Thomas Müller*, der neue Übungsleiter der Sektion, hatte zusammen mit Jungmitglied *Julius Läubli* (selbst als Hilfsstammführer «Volt» Mitglied der Weinfelder Pfadi) dafür die Organisation übernommen. Schon hier darf erwähnt werden, dass dieses Team Hervorragendes geleistet hat: Das Zusammenwirken von funktechnischen und pfadfinderischen Aufgaben fand allseits grossen Anklang. Dass die Zentrale (Thomas Müller und Beat Kessler) bei auftretenden Schwierigkeiten rasch und un-

kompliziert improvisieren konnte, half mit, dass die Übung praktisch reibungslos über die Bühne ging.

Nach dem von einer ad hoc gebildeten Küchenbrigade unter dem Kommando von Albert und Beat Kessler zubereiteten Zmittag ging es mit öffentlichen Verkehrsmitteln an die ersten Arbeitsplätze. Mehr oder weniger grosse Fussmärsche sorgten für die nötige Bewegung. Entziffern von Geheimschriften, Einschienen eines Oberschenkelbruch-Patienten und Transport desselben mittels improvisierter Tragbahre über einen Kilometer, das waren Aufgaben, die auch dem die Gruppen begleitenden EVU-Mitglied Spass machten.

Grundsätzlich war es dessen Aufgabe, dem Pfadi-Führer in Funkfragen hilfreich zur Seite zu stehen. Die Gelegenheit war aber zu günstig, gleichzeitig auch für den EVU zu werben. So wirkten Gregor Wuthier mit dem Pfadi-Führer «Kolk», Albert Kessler mit «Rih», Roman Wegmüller und Roland Keller mit «Schlingel», Bruno Heutschi mit «Hammer» und der Berichterstatter mit «Jaguar». Hoffen wir, dass im einen oder anderen Falle auch diesbezüglich ein Erfolg zu verzeichnen sein wird!

Jörg Hürlimann

## Sektion Uzwil

In der letzten Ausgabe des PIONIER herrschte wieder gähnende Leere in der Sektionsspalte der Uzwiler. Doch diesmal hatte der Lokalschreiberling wenigstens einmal nicht einfach geschlafen, sondern es gab schlicht und einfach nichts zu schreiben. Das heisst nicht, dass die Sektion Uzwil in Passivität verfallen ist. Es liegt einfach daran, dass unsere Anlässe kurz nach dem Einsendeschluss für die Märznummer stattfanden. An der

verlorenzugehen. Bestimmt wird Urban in Zukunft genügend Zeit fürs Umsteigen, Kioskbesuch, Billettkauf etc. einplanen. Doch zum Trost sei ihm hier gesagt: Die nächste DV kommt bestimmt.

Schon eine Woche nach der Delegiertenversammlung besuchten wir wiederum mit einer kleinen Gruppe die

### KOMMUNIKATION 89

in Luzern. Am Tag der Übermittlungstruppen konnte man natürlich viele bekannte Gesichter antreffen. Für die Uzwiler war besonders die neue Richtstrahlstation R-915 interessant. Aber auch die zivilen Kommunikationsmittel vermochten uns zu begeistern. Besonders am Stand des IKRK herrschte reger Betrieb. Allein während unseres kurzen Besuches wurde mit



Frischten ihre Kenntnisse im Sprechfunk auf: die Teilnehmer des Open Door-Kurses.

Delegationen in Afghanistan, im Libanon und im Tschad per Funk Verbindung aufgenommen.

Um Funk dreht es sich auch in unserem

### Open Door-Kurs für Sprechfunk.

Neben den Mitgliedern des EVU haben vor allem Funker der umliegenden Feuerwehrkorps davon Gebrauch gemacht. Unter den Augen (bzw. Ohren) der Kursleiter wurden Sprechregeln aufgefrischt und verbessert. Bei Erscheinen dieser Nummer des PIONIER wird dieser Kurs bereits abgeschlossen sein. Den Teilnehmern sei hier für ihr reges Interesse gedankt. Schliesslich haben wir noch einen Kurs im Programm. Auch der

### fachtechnische Kurs Zen 57

wird beim Versand des PIONIER bereits der Vergangenheit angehören. Doch möchten wir bereits hier auf einen Nachfolgekurs über die Zen 64 hinweisen. Das genaue Datum steht noch nicht fest, doch werden wir rechtzeitig darüber informieren.

### Herzlich willkommen

Nach langer Zeit dürfen wir wieder eine Angehörige des MFD in unseren Reihen begrüssen. Doch wer sie kennenlernen will, der muss sich schon an unsere nächsten Kurse bemühen; sie wird dort einen Teil des Unterrichts halten.

*Charles d'Heureuse*

Vorstandsmitglieder, die die ersten Klassen betreuen, könnten damit entlastet werden. Eine Notwendigkeit in bezug auf die weiteren vorgesehenen Massnahmen zur Steigerung der Attraktivität unserer Sektion. Gerne erwarten Martin Hengartner (Priv. 01 850 55 78) oder der Sektionspräsident Ihren Anruf. Sie können Ihnen mehr sagen (Themen, Zeitraum, Entschädigung usw.).

Am Samstag, 24. Juni findet unsere diesjährige

### Katastropheneinsatzübung

«RISTA 7» statt. Die in den Alarmgruppen eingeteilten Mitglieder haben eine persönliche Einladung erhalten. Da die Übungsleitung auf die Anmeldung aller Teilnehmer angewiesen ist, bitten wir Sie, die Anmeldefrist (12. Juni) unbedingt einzuhalten. Es sei an dieser Stelle nochmals wiederholt, dass auch Mitglieder an der Übung teilnehmen können, die (noch) nicht in einer Alarmgruppe eingeteilt sind. In diesem Fall wenden Sie sich bitte in den nächsten Tagen an Walter Brogle, der Ihnen die nötigen Auskünfte erteilt. Natürlich hoffen wir wieder auf eine zahlreiche Teilnahme, damit die Voraussetzungen für einen erfolgreichen Verlauf der Übung gegeben sind.

Die Überleitung zu einem Blick ins Archiv fällt mir an dieser Stelle leicht: Wussten Sie, dass

### vor 20 Jahren

die Katastrophenhilfe des EVU Zürich ihren Anfang mit einem Ernstfalleinsatz nahm? Am

22. Februar 1969 wurde die Telefonzentrale Hottingen infolge Brandstiftung eines PTT-Anstellten ausser Betrieb gesetzt. Tausende von Telefon- und Telexanschlüssen im Zentrum Zürichs waren ausser Betrieb. Spitäler, öffentliche Dienste, Polizei, Presse, Radio, Fernsehen, Geschäfte ohne Anschluss. An jenem Wochenende fand die Delegiertenversammlung des EVU in Basel statt, ein grosses Kontingent Zürcher nahm daran teil. Wenn es uns Zürchern auch sonst nicht schwerfällt, Basel ostwärts zu verlassen, gab es hier erst recht kein Zögern: Während ein Team von Zuhausegebliebenen die Materialfassung organisierte (vom ebenfalls an der DV weilenden Divisionär Honegger, Waffenchef der Uem Trp, und Oberst Moser, Vertreter der KMV, wurden unbürokratisch und rasch die Bewilligungen erteilt), eilte man Zürich zu, direkt in den Einsatz. Wie dieser erste Katastropheneinsatz aufgebaut und bis zur Ablösung durch die damalige Uem RS 38 geführt wurde, soll später geschildert werden. Als damaliger Co-Einsatzleiter erinnere ich mich noch zu gut daran, und nicht ohne Stolz lese ich heute im PIONIER 4/69: «Zürcher, das habt ihr gut gemacht!». So was verpflichtet. Schon deshalb hoffe ich auf Ihre Anmeldung zur Übung «RISTA 7».

WB

### Redaktionsschluss der Doppelnummer

ist, anders als in früheren Jahren, bereits am 14. Juni 1989.

## Sektion Zürich

Der Vorstand hat sich Ende April in Wildhaus zu einer zweitägigen

### Klausurtagung

getroffen. Dabei wurden die Übernahme und Organisation eines vordienstlichen B/C-Kurses (Fernschreiber und Sprechfunk) in Zürich ausgearbeitet, die Zielsetzungen der Sektion überdacht und Massnahmen zur Mitgliederwerbung entworfen. Trotz teilweise unterbrochener Nachtruhe (es soll Zimmer gegeben haben, in die telefonisch seitens des Hotels die Mitteilung erfolgte, es sei nun 06.00 Uhr), wurden gute Resultate erzielt. Es bleibt jetzt zu hoffen, dass die angestrebten Resultate nicht ausbleiben, mit andern Worten, dass die Massnahmen von unseren Sektionsmitgliedern durch ihre aktive Mithilfe unterstützt werden. Es würde zu weit führen, hier detailliert darauf einzugehen; ich werde von Fall zu Fall darüber berichten.

Ein solcher Fall liegt allerdings bereits vor: Eine Klasse des B/C-Kurses soll in diesem Herbst beginnen, im Herbst 1990 dann eine zweite. Wir suchen aber noch einen bis zwei

### Kurslehrer,

die in der Lage wären, einzelne Abende zu übernehmen. Es geht darum, Lektionen in den verschiedensten Sparten der Funk- und Fernschreiberausbildung zu erteilen, um die Vorstandsmitglieder zu entlasten. Die Themen werden in der Regel in geschlossenen Blocks von einem bis mehreren Abenden behandelt, ausführliche Unterlagen sind vorhanden. Die

## PANORAMA

### Datenkommunikations-Satellitensystem

STR. Alcatel Telspace hat in Zusammenarbeit mit Bull das erste experimentelle Datenkommunikations-Satellitensystem zwischen verschiedenen europäischen Ländern installiert.

Das System beruht in dieser Anfangsphase auf vier interaktiven Stationen (VSAT), die in einem FASTAR-Netz zusammengeschlossen sind. Die Hauptstation, auch Netzknoten genannt, ist im französischen Rambouillet, dem Raumfahrtkommunikationszentrum von France Telecom, eingerichtet worden.

Das Pilotsystem, das sich den europäischen Eutelsat-Satelliten zunutze macht, tritt den Beweis an, dass die Computerzentren Europas ohne komplizierte Infrastruktur schnell und zuverlässig miteinander verbunden werden können. Es zeigt zudem, dass das von Alcatel entwickelte FASTAR-Nachrichtensatellitensystem in ein Datenverarbeitungsnetz integriert werden kann, ohne dass Veränderungen am bestehenden Netz vorgenommen werden müssen. Das verwendete TRANSBULL-Netz verbindet 300 Computer und 14 000 Terminals in Europa miteinander.

Diese «Europa-Premiere» ist das Ergebnis der ausgezeichneten Zusammenarbeit zwischen den beteiligten nationalen und internationalen Fernmeldeverwaltungen: Eutelsat, France Telecom, Deutsche Bundespost, Telefonica in Spanien und Telecom Griechenland.

### Telefax: schon 50 000 Teilnehmer

PTT. Der Höhenflug des Telefax dauert an: Im Mai erreichte die Teilnehmerzahl am PTT-Fernkopierdienst die 50 000er-Grenze; sie nimmt derzeit monatlich um rund 2000 zu. Der Telefaxdienst wurde vor neun Jahren eingeführt; den Durchbruch schaffte er aber erst in den letzten zwei Jahren. 1986 zählte man noch 9000, 1987 waren es 19 000 und 1988 bereits 40 000 Teilnehmer. Dies entspricht einem jährlichen Zuwachs von über 100%. Die PTT rechnen damit, dass schon Ende 1990 über 100 000 Telefaxgeräte im Gebrauch sein werden.

In der Schweiz werden die Fernkopierer sowohl von der Privatindustrie als auch von den PTT-Betrieben verkauft. Der PTT-Anteil liegt bei rund 30%. Der Siegeszug des Telefax wurde nicht zuletzt durch den Preiszerfall bei den Geräten ausgelöst. Zu Beginn der 80er Jahre kostete ein Fernkopierer noch über 30 000 Franken. Heute sind die Geräte rund zehnmal billiger, zudem auch praktischer, handlicher und leistungsfähiger. Sie vermögen eine A4-Seite in weniger als 30 Sekunden zu übertragen.

Für die Übermittlung von Telefaxmeldungen gelten die gleichen Tarife wie für Telefongespräche. So kostet beispielsweise das Faxon einer A4-Seite (30 Sekunden) von Zürich nach New York nur Fr. 1.35, bei Anwendung des Billigtarifs Fr. 1.–.